

# Government-Subsidized Home Care Services

## Australian Chinese Daily Weekend Edition 21/6/2020

### 澳洲政府資助的 家居服務類別

許多華人長者都希望居家安老，而澳洲的安老服務有多種協助長者在家安度晚年。不過其中兩大撥款分類，卻經常令人混淆。一是聯邦家居支援服務 (Commonwealth Home Support Programme)；二是家居配套服務 (Home Care Package)，究竟二者有何分別？

#### 聯邦家居支援服務 (Commonwealth Home Support Programme)

聯邦家居支援服務是屬於澳洲養老服務系統中的初級服務。年滿 65 歲或以上的長者，如果日常生活中只需要少許或暫時的協助，便適合使用這種服務。服務範圍包括家務協助，如清潔家居、洗熨衣物；個人護理，如協助沐浴；預備膳食或送餐服務；交通接送、社交支援；房屋修維及改造，如需裝置警報器及扶手等。

長者需先與「我的養老服務」(My Aged Care) 聯絡，提供個人資料、狀況及要求的協助，工作人員便會安排地區評估服務處 (Regional Assessment Service) 的評估員與長者 / 家人聯絡，安排上門作詳細評估，然後製定適合長者的支援服務。

評估後通常於數星期內長者便會收到報告。評估報告會列出長者可以獲得那些服務。必須留意的是每一種服務都會有不同的指定編號，而提供服務的機構都可能會有不同。長者可以要求評估員協助尋找服務機構，但也可以自行到「我的養老服務」的網頁上選擇並自行聯絡。

聯邦家居支援服務與家居配套服務不同的是，後者是政府把配額分配給長者，服務機構沒有地區限制；但前者是聯邦政府按地區、服務類別定額分配予不同機構，以澳華療養院基金為例，今年的聯邦家居支援服務的部分服務種類已經擴展到悉尼多個區域性，請見下圖：

服務種類	服務地區
家居支援：如清潔家居，洗熨衣物	內皮恩（包括：彭理斯、藍山、霍克斯伯里）、北悉尼、東南悉尼和西悉尼

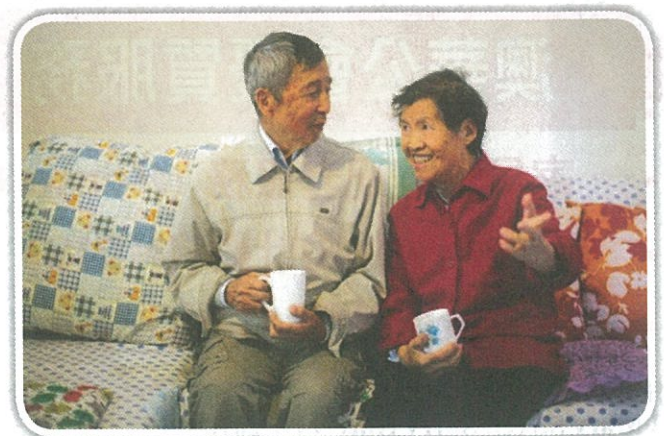
個人社交支援：陪伴長者或外出與朋友見面等	北悉尼、東南悉尼、西南悉尼和西悉尼
個人護理：如協助沐浴，梳頭如廁	西悉尼

#### 家居配套服務 (Home Care Package)

當長者年事漸高，所需服務比較多樣及複雜時，又或者長者使用家居支援服務後，發覺服務已不能滿足他們的需要，這時候長者可考慮申請家居配套服務 (Home Care Package)。凡申請家居配套服務的長者，必須先要通過「安老評估小組」(Aged Care Assessment Team) 的評估，以瞭解長者的生活自理能力，以確定他們所需的護理級別。

家居配套服務分四級，第一、二級屬於低度護理；第三及第四級屬於高度護理。政府對各級的資助金額不同，由 8 千多至 5 萬多元不等。配套的好處是長者只需聯絡一個護老服務機構，機構的個案經理可能協助你提供你所需要的協助。你也可以利用資助金額購置儀器，助你家中安老。

無論你是獨居或與家人同住的長者，若還沒有開始申請家居服務，應該及早行動。澳華療養院基金明白許多長者因為不懂英語，不知怎樣申請這些服務。若你也有這方面的困難，不妨和我們聯絡，我們也可協助你如何準備評估員家訪以及選擇服務機構時需要留意的事項。高齡服務熱線電話：(02)9784 0838。若你有興趣加入家居服務團隊，也可致電澳華療養院基金人事部：(02) 8741 0223。



· 家居服務讓長者生活更輕鬆



### ANHF

AUSTRALIAN NURSING HOME FOUNDATION

### 澳華療養院基金

Culturally Appropriate Aged Care Since 1980

高齡服務熱線電話：(02) 9784 0838

電郵：cnu@anhf.org.au

網址：www.anhf.org.au